



**COPPIE DI SERRAGGIO**

**COPPIE DI SERRAGGIO MOTORE**

Elemento	Denominazione	Filettatura	N.	Coppia di serraggio			Osservazioni
				Nm	m · kg	ft · lb	
Candela di accensione	—	M10	2	13	1,3	9,4	
Coperchio testata	Bullone	M6	10	10	1,0	7,2	
Cappello dell'albero a camme	Bullone	M6	12	10	1,0	7,2	
Testata e blocco cilindri	Dado	M9	4	35	3,5	25	
Testata e blocco cilindri	Dado	M9	2	46	4,6	33	
Testata e blocco cilindri	Bullone	M6	2	10	1,0	7,2	
Testata (tubo di scarico)	Prigioniero	M8	4	15	1,5	11	
Blocco cilindri	Bullone	M6	1	10	1,0	7,2	
Cappello di biella	Dado	M7	4	Vedere NOTA*1			
Cappello di biella (equilibratore)	Dado	M9	2	60	6,0	43	
Cilindro pistone equilibratore	Bullone	M10	4	58	5,8	42	
Rotore del magnete AC	Dado	M18	1	Vedere NOTA*2			
Tenditore catena di distribuzione	Bullone	M6	2	10	1,0	7,2	
Tappo filettato del tenditore catena di distribuzione	Bullone	M6	1	7	0,7	5,1	
Guida catena (lato aspirazione)	Bullone	M6	2	10	1,0	7,2	
Coperchio alloggiamento della pompa dell'acqua	Bullone	M6	2	10	1,0	7,2	
Gruppo pompa dell'acqua	Bullone	M6	2	10	1,0	7,2	
Tubo del refrigerante	Bullone	M6	2	10	1,0	7,2	
Collo di riempimento radiatore	Bullone	M6	1	7	0,7	5,1	
Bullone di scarico radiatore	Vite	M12	1	1,6	0,16	1,2	
Tubo di entrata della pompa dell'acqua	Bullone	M6	1	10	1,0	7,2	
Tubo di uscita della pompa dell'acqua	Bullone	M6	1	10	1,0	7,2	
Coperchio termostato	Bullone	M6	2	10	1,0	7,2	
Gruppo pompa dell'olio	Bullone	M6	3	10	1,0	7,2	
Gruppo filtro olio	Bullone	M6	2	10	1,0	7,2	
Gruppo radiatore dell'olio	Bullone	M20	1	63	6,3	45	
Cartuccia filtro olio	—	M20	1	17	1,7	12	
Tubo di mandata olio	Bullone	M6	1	10	1,0	7,2	
Collettore di aspirazione e testata	Bullone	M6	4	10	1,0	7,2	
Gruppo silenziatore	Bullone	M6	2	9	0,9	6,5	
Gruppo scatola filtro aria	Bullone	M6	3	9	0,9	6,5	
Tubo di scarico	Dado	M8	4	20	2,0	14	
Marmitta	Dado	M10	1	31	3,1	22	
Protezione marmitta 1	Bullone	M6	2	10	1,0	7,2	
Protezione marmitta 2	Bullone	M6	1	10	1,0	7,2	
Carter	Bullone	M6	13	10	1,0	7,2	
Carter	Bullone	M8	8	24	2,4	17	
Bullone scarico olio motore	Bullone	M14	1	43	4,3	31	
Tappo passaggio principale	Tappo	M20	1	12	1,2	8,7	
Serbatoio olio	Bullone	M6	7	10	1,0	7,2	
Base bobina statore	Vite	M6	3	12	1,2	8,7	
Candela di fasatura	Candela	M16	1	8	0,8	5,8	

**COPPIE DI SERRAGGIO**

**SPEC**



Elemento	Denominazione	Filettatura	N.	Coppia di serraggio			Osservazioni
				Nm	m · kg	ft · lb	
Coperchio del magnete AC	Bullone	M6	19	10	1,0	7,2	
Scatola cinghia a V	Bullone	M6	4	10	1,0	7,2	
Scatola cinghia a V	Bullone	M8	6	24	2,4	17	
Coperchio scatola cinghia a V 1	Bullone	M6	3	7	0,7	5,1	
Coperchio scatola cinghia a V 2	Bullone	M6	2	7	0,7	5,1	
Piastra e coperchio carter destro	Bullone	M6	3	10	1,0	7,2	
Coperchio carter destro	Bullone	M8	2	24	2,4	17	
Coperchio del filtro aria scatola cinghia a V e cartuccia del filtro aria scatola cinghia a V (destra)	Bullone	M6	3	7	0,7	5,1	
Cartuccia del filtro aria scatola cinghia a V (sinistra)	Bullone	M6	2	7	0,7	5,1	
Protezione coperchio generatore	Bullone	M6	1	7	0,7	5,1	
Rivestimento di protezione coperchio generatore	Bullone	M6	2	7	0,7	5,1	
Giunto starter	Bullone	M8	3	30	3,0	22	
Dado mozzo frizione	Dado	M36	1	90	9,0	65	
Gruppo frizione	Dado	M16	1	65	6,5	47	
Gruppo supporto comando a catena	Bullone	M8	3	30	3,0	22	
Bullone di scarico comando a catena	Bullone	M12	1	20	2,0	14	
Scatola comando a catena (esterna)	Bullone	M6	18	10	1,0	7,2	
Coperchio scatola comando a catena	Bullone	M6	2	7	0,7	5,1	
Gruppo puleggia primaria	Dado	M20	1	160	16,0	115	Lubrificante per assemblaggio BEL-RAY®
Sede molla puleggia secondaria	Dado	M36	1	90	9,0	65	
Gruppo puleggia secondaria	Dado	M18	1	90	9,0	65	Grasso Shell BT®
Anello di fermo cuscinetto primario	Vite	M6	1	11	1,1	8,0	
Elemento di ritegno cuscinetto albero secondario	Bullone	M6	1	12	1,2	8,7	
Gruppo bobina dello statore	Bullone	M6	3	10	1,0	7,2	
Sensore posizione albero motore	Bullone	M5	2	7	0,7	5,1	
Motorino di avviamento	Bullone	M6	2	10	1,0	7,2	
Cavo motorino di avviamento	Dado	M6	1	5	0,5	3,6	
Coperchio termostato	Bullone	M6	2	10	1,0	7,2	
Gruppo iniettore carburante	Bullone	M6	2	12	1,2	8,7	
Sensore O <sub>2</sub>	—	M18	1	45	4,5	32	
Sensore temperatura refrigerante	—	M12	1	18	1,8	13	
ECU (motore)	Vite	M6	2	3	0,3	2,2	
Sensore pressione aria aspirata	Dado	M6	2	10	1,0	7,2	

**NOTA:**

\*1:Dopo aver serrato a 16 Nm (1,6 m · kg, 11 ft · lb), serrare di altri 90°.

\*2:Dopo aver serrato a 60 Nm (6,0 m · kg, 43 ft · lb), serrare di altri 120°.



COPPIE DI SERRAGGIO PARTE CICLISTICA

Elemento	Filettatura	Coppia di serraggio			Osservazioni
		Nm	m · kg	ft · lb	
Bullone di serraggio staffa superiore	M8	30	3,0	22	Vedere NOTA.
Dado fusto dello sterzo	M22	110	11,0	80	
Ghiera inferiore	M25	20	2,0	14	
Tappo filettato forcella anteriore	M38	24	2,4	17	
Bullone di serraggio staffa inferiore	M8	23	2,3	17	
Parafango anteriore	M6	7	0,7	5,1	
Bullone del gruppo asta pompante	M10	23	2,3	17	
Supporto superiore manubrio	M8	23	2,3	17	
Supporto tubo flessibile del freno e staffa superiore	M6	7	0,7	5,1	
Bullone di giunzione flessibile del freno	M10	30	3,0	22	
Supporto della pompa freno	M6	10	1,0	7,2	
Tappo del serbatoio pompa dei freni	M4	1	0,1	0,7	
Estremità manopola del manubrio	M16	26	2,6	19	
Montaggio motore					
Dado di montaggio anteriore (superiore)	M12	87	8,7	63	
Bullone di montaggio anteriore (inferiore)	M10	48	4,8	35	
Dado di montaggio posteriore	M12	87	8,7	63	
Asse della ruota anteriore	M14	59	5,9	43	
Bullone di serraggio asse della ruota anteriore	M8	23	2,3	17	
Dado asse della ruota posteriore	M14	100	10,0	72	
Bullone di serraggio asse della ruota posteriore	M8	17	1,7	12	
Staffa pinza del freno anteriore	M10	40	4,0	29	
Bullone di fissaggio della pinza freno anteriore	M10	27	2,7	19	
Disco freno anteriore	M8	18	1,8	13	
Staffa della pinza del freno posteriore	M10	40	4,0	29	
Bullone di fissaggio pinza freno posteriore	M10	27	2,7	19	
Disco freno posteriore	M8	18	1,8	13	
Mozzo di trasmissione ruota posteriore	M10	69	6,9	50	
Supporto cavo leva di bloccaggio freno posteriore	M8	22	2,2	16	
Vite di spurgo pinza freno	M7	6	0,6	4,3	
Sensore ruota posteriore (XP500A)	M8	30	3,0	22	
Sensore ruota anteriore (XP500A)	M8	30	3,0	22	
Staffa ECU (ABS) (XP500A)	M6	7	0,7	5,1	
Centralina idraulica (XP500A)	M8	16	1,6	11	
Leva del freno	M6	7	0,7	5,1	
Forcellone oscillante e albero di articolazione	M22	7	0,7	5,1	
Albero di articolazione e controdado	M22	100	10,0	72	
Scatola comando a catena e forcellone oscillante	M10	40	4,0	29	
Ammortizzatore posteriore (parte anteriore)	M16	68	6,8	49	
Ammortizzatore posteriore (parte posteriore)	M12	53	5,3	38	

**COPPIE DI SERRAGGIO**

**SPEC**



Elemento	Filettatura	Coppia di serraggio			Osservazioni
		Nm	m · kg	ft · lb	
Carenatura anteriore e telaio	M6	7	0,7	5,1	
Parafango interno e telaio	M6	7	0,7	5,1	
Gruppo faro e carenatura anteriore	M6	7	0,7	5,1	
Gruppo luce di posizione posteriore/stop e telaio	M6	7	0,7	5,1	
Pedana poggiapiedi e telaio	M6	7	0,7	5,1	
Sagoma fianchetto superiore e poggiapiede passeggero	M6	7	0,7	5,1	
Fianchetto posteriore e telaio	M6	7	0,7	5,1	
Riparo gamba, pedana poggiapiedi e telaio	M6	7	0,7	5,1	
Pedana poggiapiedi e telaio	M6	7	0,7	5,1	
Smorzatore sella	M8	16	1,6	11	
Serbatoio del carburante	M6	10	1,0	7,2	
Pompa del carburante	M5	4	0,4	2,9	
Barra di sollevamento	M8	16	1,6	11	
Serratura sella	M6	7	0,7	5,1	
Cassetto portaoggetti	M6	10	1,0	7,2	
Parabrezza	M5	0,4	0,04	0,3	
Serbatoio del refrigerante	M6	4	0,4	2,9	
Staffa cavalletto centrale	M10	55	5,5	40	
Cavalletto centrale	M10	55	5,5	40	
Cavalletto laterale (bullone e telaio)	M10	9	0,9	6,5	
Cavalletto laterale (bullone e dado)	M10	40	4,0	29	
Poggiapiede passeggero	M8	23	2,3	17	

**NOTA:**

1. Innanzitutto, serrare la ghiera inferiore a circa 52 Nm (5,2 m · kg, 37 ft · lb) con la chiave dinamometrica, quindi allentare completamente la ghiera inferiore.
2. Serrare di nuovo la ghiera inferiore a 20 Nm (2,0 m · kg, 14 ft · lb) con la chiave dinamometrica.